

INSTRUCTION FOR USE / **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
- SCANDEE, LC AND TCL RETRACTORS

GENERAL INFO / **INFORMATION GENERALE**

INTENDED USE / **UTILISATION PREVUE**

1. Saga retractors are intended for intraoral expansion aiding dental procedures where lip retraction is needed. Our retractors are especially designed for use in.

Les écarteurs Saga sont destinés à l'expansion intra-orale facilitant les procédures dentaires où une rétraction des lèvres est nécessaire. Nos écarteurs sont spécialement conçus pour une utilisation dans:

- Orthodontic bonding of brackets
Le collage orthodontique de brackets
- Intraproximal reduction/reshaping.
La réduction interproximale
- Clinical photography.
La photographie clinique

2. But can be used for other procedures where intraoral expansion is desirable.

Mais ils peuvent être utilisés lors d'autres procédures où l'expansion intraorale est souhaitée.

STORAGE / **STOCKAGE**

- Store at room temperature out of direct sunlight.
Stocker à température de la pièce et hors de la lumière naturelle.
- Plastic fatigues over time and daily use can cause breakage.
Le plastique fatigue avec le temps, un usage quotidien peut causer sa casse.
- Do not place in refrigerator.
Ne pas placer dans un réfrigérateur.

MATERIAL DATA / **DONNEES MATERIAU**

Please refer separate Material Data Sheet covering our Polycarbonate (PC) and Polypropylene (PP) products.

Reportez vous, page 2, à la fiche technique du matériau séparée couvrant nos produits en polycarbonate (PC) et en polypropylène (PP),

DISPOSAL / **ELIMINATION**

The device is made of recyclable polypropylene or polycarbonate. Saga Dental Supply AS suggest the product to be disposed of according to country or state regulation.

L'appareil est en polypropylène ou polycarbonate recyclable. Saga Dental Supply AS recommande que le produit soit éliminé conformément à la réglementation nationale.

FEEDBACK / **RETOUR INFORMATION**

Contact Saga Dental Supply AS in cases of warranty issues, customer feedback or adverse incidents.

Warranty issues may also be reported through our website.

Contactez Saga Dental Supply AS en cas de problèmes de garantie, de commentaires des clients ou d'incidents indésirables.

Les problèmes de garantie peuvent également être signalés via notre site Web.

CONTACT INFO / **CONTACT INFORMATION**

Our contact info is found in the letterhead of the IFU, our invoice, our products and website.

CLEANING / **NETTOYAGE**

1. We advice the use a mild cleanser and a soft brush, or sponge, to clean and rinse of any debris, blood or saliva priori to sterilization.
Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyeur doux et une brosse douce, ou une éponge, pour nettoyer et rincer tout débris, sang ou salive avant la stérilisation.
2. Place in washer disinfectant @ 90° C for 1 minute
Placer dans un laveur désinfecteur à 90°C durant 1 minute
3. Or, CLEAR PC OR PP Retractors may be single Wrap in a plastic pouch and autoclave @ 121° C for 3- 3½ minutes
Les rétracteurs translucides PC OU PP peuvent être emballés individuellement dans une pochette et autoclavés à 121 ° C pendant 3 à 3 minutes et demie
4. Dry with a lint free cloth
Sécher avec un chiffon non pelucheux

NOTE

- Some chemicals and cleansers may make the retractor brittle and cloudy.
Certains produits chimiques et nettoyeurs peuvent rendre le rétracteur cassant et trouble.
- Our colored polycarbonate (hard material) can ONLY be cold sterilized.
Notre polycarbonate coloré (matériau dur) peut UNIQUEMENT être stérilisé à froid
- Our clear polycarbonate (hard material) and Polypropylene retractors may be autoclaved at 135 C OR cold sterilized. However, we do strongly advice that, if autoclaved, you use the plastic setting at 121 C to maintain the lifetime of the product.
Nos écarteurs en polycarbonate transparent (matériau dur) et en polypropylène peuvent être autoclavés à 135 ° C ou stérilisés à froid. Cependant, nous vous conseillons fortement d'utiliser le réglage en plastique à 121 ° C pour maintenir la durée de vie du produit en autoclave.

Document ID	IFU Version	Author	Owner	1/2
Scandee & LC IFU	2013-11-19/2	Nils Kumar	Swadesh Kumar	

SUMMARY TECHNICAL DATA RETRACTORS/ **RÉSUMÉ DES DONNÉES TECHNIQUES RETRACTEURS**

RMO Ref Réf. RMO	PART NR Réf. Fabricant	PRODUCT NAME Nom du produit	SIZE Taille	MATERIAL Matériau	COLOUR Couleur	STERILIZING Stérilisation
ECM1328	05058	SCANDEE	LARGE / <i>Grand</i>	PC	ASS. COLOUR/ <i>Assort. Couleur</i>	Cold sterilize / <i>A froid</i>
ECM1327	05057	SCANDEE	MEDIUM/ <i>Moyen</i>	PC	ASS. COLOUR/ <i>Assort. Couleur</i>	Cold sterilize / <i>A froid</i>
ECM1329	05066	SCANDEE	MEDIUM/ <i>Moyen</i>	PP	OPAQUE / <i>Translucide</i>	AUTOCLAVE 121°C
ECM1326	05056	SCANDEE	SMALL/ <i>Petit</i>	PP	ASS. COLOUR/ <i>Assort. Couleur</i>	Cold sterilize / <i>A froid</i>